



HiFil One Universal

| | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|
| DE | EN | DA | SV | NO | FI |
| PL | LT | ET | LV | CS | FR |

ORBIS Dental Handelsgesellschaft mbH
Schuckerstraße 21 | DE-48153 Münster
www.orbis-dental.com

MANI MEDICAL GERMANY GmbH
Hertha-Spener-Straße 2
61191 Rosbach v.d. Höhe | Germany



700261v240201

DE Gebrauchsanleitung

Polymerbasierender zahnärztlicher Restaurationswerkstoff

1 Zweckbestimmung

Zahnrestaurationsmaterial auf Composite Basis dienen zum Aufbau bzw. Erhalt von Zahnsubstanz.

2 Produktbeschreibung und Anwender

2.1 Produktbeschreibung
ORBIS HiFil One Universal Composite ist ein lichthärtendes, hochglanzpolierbares Hybrid Composite mit einem ultrafeinen, röntgenopaken Glasfaserstoff für die adhäsive Füllungstherapie. Aufgrund des ultrafeinen Füllstoffes lassen sich außerordentlich homogene und hochglanzpolierbare Restaurationen herstellen, die durch einen gezielt eingestellten Chamäoneffekt eine optimale Farbanpassung der Füllung ermöglichen.

ORBIS HiFil One Universal Composite ist in Spritzen und Kompulen erhältlich. Die Kompulen sind für den einmaligen Gebrauch. Bitte nicht mehrfach verwenden, da eine Kontamination und Keimbildung sonst nicht ausgeschlossen werden kann.

2.2 Patientengruppe
Alle Patienten, die einen Ersatz oder Aufbau von Zahnsubstanz benötigen, um die Funktion der Zähne wiederherzustellen bzw. zu erhalten.

2.3 Anwender

Die Zahnrestaurationsmaterialien auf Composite Basis werden in der Zahnarztpraxis oder in einer Zahnklinik vom Zahnarzt angewendet.

3 Zusammensetzung

Glasfaser, Aliphatisches Urethandimethacrylat, Siliciumdioxid, Bis-GMA, 1,4-Butandiolidimethacrylat, Füllstoffgehalt: 75 Gew.-% (53 Vol.-%) anorganische Füllstoffe (0,005 - 3,0 µm)

4 Indikationen

- Front- und Seitenzahnrestaurationen der Klassen I, II, III, IV und V nach Black.
- Inlays, Onlays und Veneers
- Erweiterte Fissurenversiegelung an Molaren und Prämolaren
- Stumpfaufbauten
- Schließung von gelockerten Zähnen
- Formkorrekturen zur Verbesserung der Ästhetik

Wir empfehlen die Anwendung der Universalfarbe (Universal) im Seitenzahnbereich.

5 Kontraindikationen

Bei Allergien oder Überempfindlichkeiten des Patienten gegen einen der Bestandteile darf dieses Produkt nicht oder nur unter strenger Aufsicht des behandelnden Arztes/Zahnarztes verwendet werden. Eugenolhaltige Unterfüllungen sind kontraindiziert.

6 Gefahrenhinweise

Enthält 1,4-Butandiolidimethacrylat, Aliphatisches Urethandimethacrylat

Achtung: Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Schädlich für Wasseroorganismen, mit langfristiger Wirkung.

7 Sicherheitshinweise

Einnahmen von Dampf/Aerosol vermeiden. Schutzhandschuhe tragen. Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

8 Wechselwirkungen mit anderen Materialien

Phenolische Substanzen (wie z. B. Eugenol) inhibieren die Polymerisation. Daher keine derartigen Substanzen enthaltenden Unterfüllungsstoffe (z.B. Zinkoxid-Eugenol-Zemente) verwenden.

Allgemein bekannte Kreuzreaktionen oder Wechselwirkungen des Medizinprodukts mit anderen bereits im Mund befindlichen Werkstoffen müssen vom Zahnarzt bei Verwendung berücksichtigt werden.

9 Anwendung

9.1 Front- und Schneidezahnrestaurationen

Vor der Behandlung die Zahnsubstanz mit einer fluoridfreien Polerpaste reinigen (wie z.B. ORBIS Prophy Paste ohne Fluorid).

9.1.1 Kavitätpräparation

Zahnzahnschichtschonende Präparation der Kavität gemäß den allgemeinen Regeln der Adhäsivtechnik. Im Frontzahnbereich sind alle Schmelzänderungen anzuschreiben. Im Seitenzahnbereich dagegen keine Abschlägeungen der Ränder vornehmen und Federänder vermeiden. Anschließend Kavität mit Wasserspray reinigen, von allen Rückständen befreien und trocken. Eine Trockenlegung ist erforderlich. Die Anwendung von Kofferdam wird empfohlen.

9.1.2 Pulpschutz / Unterfüllung

Bei Verwendung eines Schmelz-Dentin-Adhäsivs kann auf eine Unterfüllung verzichtet werden. Im Falle von sehr tiefen, pulparianen Kavitaten entsprechende Bereiche mit einem Calciumhydroxid-Präparat abdecken (wie z.B. ORBIS Cavity Liner LC oder ORBIS ResinoCal LC).

9.1.3 Approximatkonturgestaltung

Bei Kavitäten mit approximalen Anteilen eine transparente Matrice anlegen und fixieren. (wie z.B. ORBIS Matrix-Strips)

9.1.4 Adhäsiv-System

Atzen und Borden gemäß den Herstellerangaben.

9.1.5 Composite Applikation

9.1.5.1 Applikation aus Spritzen
Die benötigte Menge Composite aus der Hardspritzte entnehmen, mit den üblichen Metallinstrumenten in die Kavität anbringen und modellieren. Die Schichtstärke soll 2 mm nicht überschreiten.

9.1.5.2 Applikation aus Komplexen

Die Komplexe in den Dispenser einsetzen. Die Verschlusskappe abnehmen. Die Komplexe so fixieren, dass die Öffnung im richtigen Winkel zur Ausbringung in die Kavität gerichtet ist. Das Material in die Kavität einbringen. Dabei langsamer, gleichmäßiger Druck ausüben. Keine übermäßige Kraft anwenden! Die Schichtstärke soll 2 mm nicht überschreiten. Um die Komplexe nach Beendigung aus dem Dispenser zu entfernen, den Stempel zurückziehen. Anschließend die Komplexe entfernen.

9.1.6 Aushärtung

Die Belichtungszeit beträgt für alle Farben pro Schicht 20 Sekunden mit einem handelsüblichen Dentalpolymerisationsgerät. Der Lichtleiter ist so nahe wie möglich an die Füllungsschleife zu halten. Mehrfache Füllungen von jeder Seite aus belichten. Durch den Einfluss des Luftsauersatzes verbleibt an der Oberfläche jeder Schicht ein dünner nicht polymerisierter Film, die Dispersionsschicht. Diese stellt die chemische Verbindung zwischen den Schichten her und darf nicht berührt oder mit Feuchtigkeit kontaminiert werden.

9.1.7 Ausrbeitung

Das HiFil One Universal Composite kann nach der Polymerisation sofort ausgearbeitet und poliert werden. Zur Ausrbeitung eignen sich Finierdiamanten, flexible Scheiben (wie z.B. ORBIPOL Discs), Silikonpolierer (wie z.B. ORBIPOL) sowie Polierbüsten. Okklusion und Artikulation überprüfen und einschleifen, so dass keine Frühkontakte oder unerwünschte Artikulationsbahnen auf der Füllungsoberfläche verbleiben.

9.2 Inlays, Onlays, Veneers

9.2.1 Kavitätpräparation

Eine möglichst substanzsichone Präparation mit nur gering divergierten Kavitätewänden wird angestrebt. Eine Mindestschichtstärke von 1,5 mm in lateraler und vertikaler Richtung wird gefordert, um einen Bruch des Materials zu verhindern. Alle internen Kanal und Winkel müssen rund sein. Federänder vermeiden. Die zervikale Stufe plan gestalten und nicht abschrägen. Unvermeidliche unterschiedsreiche Stellen mit Glasionomerzement ausschließen. Zur Präparation leicht konische Diamantspitzen mit abgerundeten Enden verwenden. Pulpahäute Dentinbereiche durch eine dünne Schicht Calciumhydroxidhalter Präparate abdecken (wie z.B. ORBIS Cavity Liner LC oder ORBIS ResinoCal LC). Eugenolhaltige Unterfüllungen sind kontraindiziert.

9.2.2 Abdruck und Provisorium

Nach der Abdrucknahme wird ein Kunststoffprovisorium erstellt. Dieses nur mit einem eugenolfreiem Zement befestigen (wie z.B. ORBI-Temp Befestigungszement NE).

9.2.3 Herstellung Inlays, Onlays und Veneers

Den Abdruck mit einem Superhartgips ausgleichen. Wenn das Modell hart ist, den Abdruck vom Modell entfernen. Unterschiedliche Stellen ausschlagen und das Modell mit einem offenen Isoliermittel isolieren. Das Lining schichtweise auf dem Modell aufbauen. Zuerst approximale und tiefe okklusale Teile aufbauen. Jede Schicht soll maximal 2 mm hoch sein. Die Polymerisation erfolgt mit einem handelsüblichen Polymerisationsgerät. Die fertige Versorgung vom Stumpf abheben, ausarbeiten und hochglanzpolieren. Die Versorgung mit Wasser und Seife gründlich reinigen und mit Luft- / Wasserspray spülen und trocknen.

9.2.4 Eingliedern von Inlays, Onlays oder Veneers

Den Abdruck mit einem Superhartgips ausgleichen. Wenn das Modell hart ist, den Abdruck vom Modell entfernen. Unterschiedliche Stellen ausschlagen und das Modell mit einem offenen Isoliermittel isolieren. Das Lining schichtweise auf dem Modell aufbauen. Zuerst approximale und tiefe okklusale Teile aufbauen. Jede Schicht soll maximal 2 mm hoch sein. Die Polymerisation erfolgt mit einem handelsüblichen Polymerisationsgerät. Die fertige Versorgung vom Stumpf abheben, ausarbeiten und hochglanzpolieren. Die Versorgung mit Wasser und Seife gründlich reinigen und mit Luft- / Wasserspray spülen und trocknen.

9.2.5 Befestigung der Versorgung

Die Restaurierung wird mit einem handelsüblichen, doppelhartenden Befestigungskomposit befestigt (wie z.B. ORBIS Cem SE DC). Bitte die entsprechenden Herstellerangaben beachten.

10 Besondere Hinweise

- Die Verarbeitungszeit unter der OP-Leuchte liegt im Bereich von 2 Minuten.
- Bei zeitlich umfangreichen Restaurationen sollte die OP-Leuchte vorübergehend weiter vom Arbeitsfeld entfernt werden, um einer vorzeitigen Aushärtung des Composites vorzubeugen oder das Material mit einer lichtundurchlässigen Folie abdecken.
- Bei Polymerisation ist ein Lichthärtungsspektrum mit einem Emissionspektrum im Bereich von 350 - 500 nm einzusetzen. Die geforderten physikalischen Eigenschaften werden nur mit ordnungsgemäß arbeitenden Lampen erreicht. Deshalb ist eine regelmäßige Überprüfung der Lichtintensität nach Angaben des Herstellers erforderlich.

11 Troubleshooting

| | |
|------------------------------------|-----------------|
| Lichtintensität für die Aushärtung | ≥ 1200 mW / cm² |
| Wellenlänge für die Aushärtung | 350 - 500 nm |
| Curing time | 20 sec. |

7 Safety instructions

Avoid breathing vapors/spray. Wear protective gloves. If skin irritation or rash occurs: Get medical advice / treatment.

8 Interaction with other materials

As phenolic substances (such as eugenol) inhibit polymerization, do not use cavity liners (such as zinc oxide/eugenol cements) containing such substances.

Well-known cross-reactions or interactions of the medical device with other materials already in the patient's mouth must be considered by the dentist before using the product.

9 Disposal

Remaining quantities and packaging material must be disposed of in accordance with local and / or legal regulations.

10 Shelf life

The maximum shelf life is printed on the label of the syringe or directly on the compule. Do not use the product after the expiration date.

11 Side effects

Unwanted side effects of this medical product are to be expected extremely rarely when properly processed and used. All serious incidents that occur in connection with the use of this product must be reported to the manufacturer specified below and the relevant competent authority.

12 Troubleshooting

Remaining quantities and packaging material must be disposed of in accordance with local and / or legal regulations.

13 Lyseintensitet till härden

The maximum shelf life is printed on the label of the syringe or directly on the compule. Do not use the product after the expiration date.

14 Side effects

As phenolic substances (such as eugenol) inhibit polymerization, do not use cavity liners (such as zinc oxide/eugenol cements) containing such substances.

Well-known cross-reactions or interactions of the medical device with other materials already in the patient's mouth must be considered by the dentist before using the product.

15 Disposal

Remaining quantities and packaging material must be disposed of in accordance with local and / or legal regulations.

16 Lyseintensitet till härden

The maximum shelf life is printed on the label of the syringe or directly on the compule. Do not use the product after the expiration date.

17 Side effects

As phenolic substances (such as eugenol) inhibit polymerization, do not use cavity liners (such as zinc oxide/eugenol cements) containing such substances.

18 Disposal

Remaining quantities and packaging material must be disposed of in accordance with local and / or legal regulations.

19 Lyseintensitet till härden

The maximum shelf life is printed on the label of the syringe or directly on the compule. Do not use the product after the expiration date.

20 Side effects

As phenolic substances (such as eugenol) inhibit polymerization, do not use cavity liners (such as zinc oxide/eugenol cements) containing such substances.

21 Disposal

Remaining quantities and packaging material must be disposed of in accordance with local and / or legal regulations.

22 Lyseintensitet till härden

The maximum shelf life is printed on the label of the syringe or directly on the compule. Do not use the product after the expiration date.

23 Side effects

As phenolic substances (such as eugenol) inhibit polymerization, do not use cavity liners (such as zinc oxide/eugenol cements) containing such substances.

24 Disposal

Remaining quantities and packaging material must be disposed of in accordance with local and / or legal regulations.

25 Lyseintensitet till härden

The maximum shelf life is printed on the label of the syringe or directly on the compule. Do not use the product after the expiration date.

26 Side effects

As phenolic substances (such as eugenol) inhibit polymerization, do not use cavity liners (such as zinc oxide/eugenol cements) containing such substances.

27 Disposal

Remaining quantities and packaging material must be disposed of in accordance with local and / or legal

NO Bearbeidingsanvisning

Polymerbaser dentalt restaureringsmateriale

1 Tiltenkert formål

Tannfyllningsmateriale på kompositbasis brukes til å bygge opp eller vedlikeholde tannsubstans.

2 Produktskrivelse og bruker

2.1 Produktskrivelse

ORBIS HiFil One Universal Composite er en lyshendende hybridkomposit som inneholder et ultrafint, rentgenkopak glasfløystoff og er bereget på fyllinger som legges med adhesiv teknikk. På grunn av den ultrafinne partikelfyllstoffet kan det legges ekstremt homogene fyllinger som enkelt kan hoyglanspoleres. Kameleoneffekten gjør at fyllingsfargen passer perfekt til tannstrukturen. ORBIS HiFil One Universal Composite er tilgjengelig i sprayter og kapsler. Kapslene er til engangsbruk. Venligst ikke bruk dem om igjen, da dette gjør det umulig å utelukke kontamינering og bakteriedannelse.

2.2 Pasiensmålguppe

All pasient som trenger en erstattning eller en oppbygging av tannsubstans for å gjennomgå opprett eller oppnå funksjonen til tennene.

2.3 Bruker

Tannfyllningsmateriale på kompositbasis blir brukt i tannlegepraksis eller ved en tannklinik av tannlegen.

3 Sammensettning

Glassfiber, diuretandmetakrylat, silisiumdioksid, Bis-GMA, tetrametylendimetakrylat

Innhold av fyllstoff: 75 vekt-% (53 volum-%) uorganiske fyllstoff (0,005–3,0 µm)

4 Innkjøpssjoner

Anteprtak og posteriore restaurering i klassene I, II, III, IV og V kavitter.

• Inlays, onlays og veneers

• Utvendig fissuresegregasjon på molarer og premolarer

• Kjemekopbygginger

• Spoling av tennede tener

• Formkorrigering for forbedring av estetikken

Vianbefaler bruk av universalfargen (Universal) posterior.

5 Kontrollankringer

Ved akutte eller overfølsomhet mot en av komponentene, må ikke produktet brukes eller kun brukes under strengt oversikt av behandlerne lege/tannlege. Kavittsföringer, linere som inneholder eugenol er kontraindikert.

6 Farehenvendende innholdsdelar 1,4-butandiolidmetakrylat, alifatisk uretdimetakrylat

Orbis: Kan forårsake allergiske hudreaksjoner. Skadelig for vannorganismér, med langsiktig virkning.

7 Sikkerhetsinstruksjoner

Ikke putt inn dampårsosol. Bruk beskyttelseshansker. Ved hudirritasjoner eller utslett: Råford deg med lege.

8 Helsehavende og andre materialer

Eksterne funksjons-stoffene (f.eks. eugenol) hammer polymerisasjonen, må det ikke brukes kavittsföringer (f.eks. sinkskid-eugenolsentrert) som inneholder slike stoffer. Tannleggen må ta hensyn til kjente kryssereaksjoner eller interaksjoner mellom det medisinske utstyret og andre materialer som allerede befinner seg i pasientens mun, for produktet tas i bruk.

9 Applikasjon

Før behandlingen skal tannstrukturen rengjøres med en fluoridfrig poleringspasta (e.g. ORBIS Prophy Paste without fluoride).

10 Kavitertforberedelse

Klaring kavitten i henhold til generelle regler for adhesivteknikk og på en måte som er skånsom mot tannstrukturen. Bevær preparer alle emaljekanter i anterieore områder. I posteriore områder skal det derimot ikke foretas noen preparering, og slice preparering skal unngås. Rengjør deretter kavitten med vannspray, ta bort alle rester og tørk. Et rørlegging er nødvendig. Det anbefales å bruke kofferdam.

11 Pulpskifte/tykelse/kavittenskifte

Ved bruk av emaljeadhesive kreves ingen underfylling. Ved svært dype, pulpanære kavitter skal dette området dekket punktfestet med et kaliumhydroksidpreparat (e.g. ORBIS Cavity Liner LC / ORBIS ResinoCal LC).

12 Utforming av kontaktpunkt

Ved kavitter med approximatisk skal det brukes en transparent matrise som fikses (e.g. ORBIS Matrix-Strips).

13 Avfalls håndtering

Restemenger og pakkematerialer skal bortskaffes etter lokale og/eller lovbestemte bestemmelser.

11 Feilsetting

| Feil | Årsak | Utbedring |
|---|---|---|
| Lyseffekten til polymeriserings-lampen er ikke tilstrekkelig | Kontroll av lys effekten. Rengjør lysleder, hvis forurenset. Hvis nødvendig, skift ut lysleden. | |
| Kompositen herder ikke | Bølgelengdemårdet for polymeriseringslampen er ikke tilstrekkelig | Forhør deg med polymeriseringslampens produsent. Anbefalt bølgelengdemårdet: 350 - 500 nm |
| Kompositen er klebrig myk i sprayter, farvels væske skiller ut i sprayter | Materialelet ble lagret ved temperaturer > 25 °C over lengre tid | Vær oppmerksom på lagringstemperatur; lagring ved 10 - 25 °C |
| Kompositen er klebrig myk i sprayter | Materialelet ble lagret for lenge i en spraytervarmer | Ikke lagre sprayter lengre enn én time per bruk i en spraytervarmer |
| Kompositen i sprayteren ser ut til å være hard og fast | Materiale lagret i lengre tid ved temperaturer <10 °C | Varm opp kompositen til romtemperatur før bruk; bruk ev. en spraytervarmer |
| Inlay/onlay holder ikke etter tilpasning | Sprayteren er ikke ordentlig forseglet, kompositen er delvis herdet | Etter hver komposit-uttak fra sprayteren lukk sprayteren koriktig med hetten. |
| Kompositen herder ikke skikklig | For høy lagtykkelse på kompositett per herdesylhus | Overhold maks. lagtykkelse på 2,0 mm per lag. |
| Restaurering vises for gul i sammenligning med fargerferansen | Utilstrekkelig polymerisering av kompositlag | Gjenta belysningssyklus flere ganger; min. 20 sek. |

12 Håndtering og oppbevaring

Lagres ved 10 - 25 °C (50 - 77 °F). Lukk sprayterne ordentlig umiddelbart etter bruk. Før bruk skal materialelet nå romtemperatur. Spindelen på sprayteren skal dreies litt tilbake etter bruk for å unngå at utspissningen bleibes igjen.

13 Holdbarhet

Den maksimale holdbarheten er tryktet på etiketten på den aktuelle sprayteren eller rett på kapselen. Etiketten viser produksjonsdatoen.

14 Bivirkninger

Det er viktig sjekren om følgende bivirkninger av dette medisinske produktet ved riktig bearbeiding og bruk. Immunreaksjoner, slik som eks. allergier, eller lokale irritasjoner kan likevel ikke prinsipielt sett utlekknes helt. Alle avlørige tilfeller som opptrer i sammenheng med bruken av dette produktet, må varsles til den angitte produsenten og de ansvarlige nasjonale myndighetene.

15 Avfalls håndtering

Restemenger og pakkematerialer skal bortskaffes etter lokale og/eller lovbestemte bestemmelser.

FI Käyttöohje

Polymeripohjainen hammaslääketieteellinen restauroatiomateriaali

1 Käyttötarkoitus

Restaurointi ja täytäytteen sekoittaminen sekä laminaatin valmistaminen.

Sett läpessä inni i dispersionen. Ta av hennet. Fikser kapselen elik at äppriegen er plassert i rett vinkel för applikering i kavitten. Brin i inni materialet i kavitten. Trykki samtidig längs och jeans. Ingen bruk för stor kraft. Tykelsen skal ikke overskrive 2 mm. Trek biläck stilleplättet för å dra ut kapselen ifrån applikeringen.

2 Tuotekuvauksia ja käytäjät

ORBIS HiFil One Universal Composite on adhesiviseen paikkaushoiton tarkoitettu valokovetteinen, erinomaisesti killottava hyödyt yhdistelmämäruvi, joka sisältää ultrahieno, röntgenreaktioja laislifferiteitä. Ultrahienojen fyllerioiden ansiosta voidaan valmistaa erityisen homogeniaisia ja erinomaisesti killottavia restauroita, jotka kohdistetun kameleontivalkuksen ansiosta mahdollistavat kaikenlaista valokovetusta.

3 Käytäytä

Yhdistelmämäruvohojaisia hampaiden paikkaamaterialeja käytetään hammaslääkäreinä toimesta hammastulkkarin vastaanottoilla tai hammasklinikalla.

4 Koostuminen

Lasjauja, alifaattinen uretaanidimetakrylaatti, pioksiili, Bis-GMA, 1,4-butandiolidmetakrylaatti. Filippotitoisuus: 75 paino-% (53 tilavuus-%) epoxigaanisista filiiperillihukkasia (0,005–3,0 µm)

5 Indikaatio

• Etu- ja takaluen täytteet, luokat I, II, III ja IV (Black)

6 Tuotekuvauksia

Restaurointi med hard steingejs. La modellen stivne, og trekk den i et skjell over til venstre. Bygg opp innlegget på modellen lag for lang. Bygg opp de approximale og dypt okklusale delene først. Hvis enkelt lag må ikke være tykkere enn 2 mm og deretter separat med kommersielt tilgjengelig lysholdende. Det ferlige innlegget frigjøres deretter fra formen. Træk og pil til hoyglans. Rengjør inntegnet grundig med såpe og vann, skyl med luft/fannspray og tørk.

7 Tilpassning av inlays, onlays eller veneers

Fjern provisoriert og rengjør kavitten. Legg kofferdam, rengjør den klargjorte tannoverflatene og tørk den. Kontroller at restaureringen passer vel til trykke den lett på. Unngå grov innsettning. Forbedre passformen ved behov ved å spile den innleggende flaten. Okklusjonen og artikulasjonen må ikke kontrolleres når du prøver innlegget, da dette kan føre til frakturer.

8 Yhteisvalikukset muiden materiaalien kanssa

Fenoliset sineet (esiin, eugenoli) estävät kovetusti. Älä sen vuoksi käytä mitään tämänkaltaisia reunoja ei sitä vastoin istyvästä (esiin, sinkkioski-eugenoli-sementtejä).

9 Vasta-aluet

Jotkut poikilat, jotka tarvitsevat hampaiden paikkausta tai toimenpiteitä hampaiden toiminnan kannaksi.

10 Väritykset

Huomio: Voit aiheuttaa allergisia hirrokeitoja. Alihettaa pitkäaikaisia haittavalutuskuksia vesileiölle.

11 Turvaliusushojeita

Vältä höyrin i aerosolin hengittämistä. Käytä suojakäsinäiteä. Jos ilmeeseen ihoärsytystä tai ihottumaa: Hakeudu lääkärin.

12 Yhteisvalikukset muiden materiaalien kanssa

Fenoliset sineet (esiin, eugenoli) estävät kovetusti. Älä sen vuoksi käytä mitään tämänkaltaisia reunoja ei sitä vastoin istyvästä (esiin, sinkkioski-eugenoli-sementtejä).

13 Tuotekuvauksia ja käytäytö

Käytetään paikkaamaterialeja ja kovetusti. Huomio: Voit aiheuttaa allergisia hirrokeitoja. Alihettaa pitkäaikaisia haittavalutuskuksia vesileiölle.

14 Yhteisvalikukset muiden materiaalien kanssa

Fenoliset sineet (esiin, eugenoli) estävät kovetusti. Älä sen vuoksi käytä mitään tämänkaltaisia reunoja ei sitä vastoin istyvästä (esiin, sinkkioski-eugenoli-sementtejä).

15 Hävitettäminen

Jäljelle jääneet materiaalit ja pakkausmateriaalit on hävitettävä paikallisten ja/tai lakisääteisten määrysten mukaisesti.

9.1.5 Yhdistelmämäruvin applikointi

Ota tarvittava määrä yhdistelmämäruvia kovetukseen, wie kovetuttiin tavanomaisilla metalli-instrumentilla ja muodostaa kerros. Kerros salittuu enimmäispaksuus on 2 mm.

9.1.5.1 Applikointi ruuksella

Aste kaivittesi annostelijalla. Poista suojikeru. Käytä salittua enimmäispaksuus 2 mm. Poista kapseli annostelijalla.

9.1.5.2 Applikointi kapeleisteilla

Aste kaivittesi annostelijalla. Poista suojikeru. Kohdisti paine hitasti ja tasaiseksi. Älä käytä liiallista voimaa. Kerros salittuu enimmäispaksuus on 2 mm. Poista kapseli annostelijalla.

9.1.5.3 Kovetuttaminen

Kaikkein vähän valokovettusasi on 20 sekuntia / kerros tavanomaisella hammaslääketieteellisellä valokovetolla. Pidä valonjohdinta mahdollisimman lähellä täytteen pinta. Valokoveta monipuolisia täytteitä pintaan ja otta kovetuttamisen aikana.

9.1.5.4 Viimeistely

Orbis HiFil One Universal Composite -materiaali voi viimeistellä ja kiihdyttää laikkoja (ORBIPOL Discs), silikonkuitillit (ORBIPOL) ja kiihdytusharjoja. Tarkista pureta ja liikuttakosketus. Hiu noin, etta

9.1.5.5 Viimeistely

Wyszyk wyciągać zębów. Wszystkie pacjenci, których wymagały wykonywanie efektu kameleonu. Orbis HiFil One Universal Composite jest dostępny w strzykawach i kompułach. Kompleks służą do uszczepienia kowetutu i kowetutu.

9.1.5.6 Viimeistely

Wyszyk wyciągać zębów. Wszystkie pacjenci, których wymagały wykonywanie efektu kameleonu. Orbis HiFil One Universal Composite jest dostępny w strzykawach i kompułach. Kompleks służą do uszczepienia kowetutu i kowetutu.

9.1.5.7 Viimeistely

Wyszyk wyciągać zębów. Wszystkie pacjenci, których wymagały wykonywanie efektu kameleonu. Orbis HiFil One

ET Kasutusjuhend

Mikrohübrid komposit

1 Kasutusotstarbe määrag

Komposiitihübrid hambatäitemateriale kasutatakse hambatäitemal moodustamiseks või salitamiseks.

2 Toote kirjeldus ja kasutaja

2.1 Toote kirjeldus

ORBIS HiFi One Universal Composite on valgusvõimust, kõrgläätega poleeritud hübridkomposit ühilepe, röntgenopakase klastiatematerjaliga adhesiivseks restaureerivaks raviks. Tänu ühipeelele täiteainele on võimalik valmista äärmiselt homogeneesid ja väga hästi poleeritavaid restauraatiōone, mis võimaldavad tänu spetsiaalselt kohandatud kameoleefitele optimaalselt kohandada täidise väruseks.

ORBIS HiFi One Universal Composite on saadaval süstlates ja kapsites. Kapslid on ühendeks kasutatavateks. Ärge kasutage töötet rohkem kui üks kord, sest vastasel juhul ei saa vältida saatumist ja mikroobide tekke.

2.2 Patsienteid sihtruh

Kõik patientid, kes vajavad hammaste asendamist või parandamist, et taastada või säilitada nende funktsiooni.

2.3 Kasutaja

Komposiitihübrid täitemateriale kasutab hambarast hambaravi praksises või hambakiinikus.

3 Koostis

Klaasipaber, alfaiteet uretaandimetakruulaat, rändioksiid, bis-GMA, 1,4-butandaoldimetakruulaat.

Taiteaineosalus: anorgaanilist täiteaineid 75% massist (53% mahust) (0,005-3,0 µm)

4 Näidustused

• Esi- ja hambamaste restauraatioidil klasilegida I, II, III, IV ja Blacki järgi.

• Täidised, katted ja spoonid

• Laiendatud pragude sulgemine molaridel ja premolaridel

• Kõnited pealisehitis

• Lõodenemuhammaste lülide paigaldamine

• Vormiparandusid estetiliseks parandamiseks

Soovitatavateks kõrgläätmiste piirkondadeks kasutada universaalvärvi (Universal).

5 Vastutustundus

Kui patient on mõne komponendi suutes allergiline või ülitundlik, ei tohi seda töötatud kasutada või võib kasutada ainult raviarsti/hambarasti range järelevalve all. Eugenooli sisalduvad aliumised täidised on vastutustundustud.

6 Ohutusjuhised

6.1 Ühendatud ala- ja ühendatud metakruulaat, alifaatset uretaandimetakruulaat

Ettevaatust: võtta põhjustada allergilist nahareaktiisi. Oftlik veoreorganismile, pikajaline toime.

7 Ohutusjuhised

Vältige aurude/earosoli siseshingamist. Kandide käitskonda. Nahaärituse või lõõbe korral pöörduge arsti poolt.

8 Vastutustundus muude materjalidega

Fenoloidelained (nt eugenool) pärised polümerisatsiooni. Sestutu ärge kasutage selliseid aineid sisalduvaid alustatud materjale (nt sinkoosid-eugenoolsemetale).

Selle kasutamisel peab hammaste avesse võtma meditsiiniseadme üldtundut ristreaksioone või koostimedub juba sisse olevalt muude materjalidega.

9 Kasutamine

9.1 Esi- ja hambamaste restauraatioid

Enne ravi puhatage hamba struktuur fluorivaba poleerimispastaga (ORBIS Prophy Paste without Fluoride).

9.1.1 Kavitede ettevalmistamine

Kavitede hambaküdest läätestav prepareerimine adhesiivtehnoloogia üldreelite järgi. Eshammaste piirkonnas tuleb kõik kavitede emaliini servad kahjustada. Tagahammaste piirkonnas seestuvat ja kahjustada serv ja tühjata kõlblikust serv. Seejärel puhatage kavitee veepiisustiga, eemaldage kõik kahjust ja kuvatage. Kuvatamine on vajalik. Soovitatav on kasutada kofferdi.

9.1.2 Publikaitmine / alustatud

Sulava dentini adhesiivi kasutamisel ei ole alustatud vajalik. Väga sügavate pulbi läheid elevata kaviteedete korral katkevastad alal kaltsumihirokusiid preparaadiiga (ORBIS Cavity Liner LC / ORBIS ResinoCal LC).

9.1.3 Aproksimaalne kokkupuute kujundamine

Aproksimaalse osadega kavitedi korral paigaldage ja kinnitage läbipaistev matriks (ORBIS Matrix-Strips).

9.1.4 Adhesiivsistem

Sööväge ja sidustage vastavalt tootja juhistele.

9.1.5 Komposiidi pealekandmine

9.1.5.1 Pealekandmine süstlaste abil

Esimelde vajalik, kogus komposiiti pöörlevast süstlast, sisestage see tavaliste metallist instrumentidega kavitedi ja modelleerida seda. Kihil pakuks ei tohi ülätada 2 mm.

9.1.5.2 Pealekandmine kapitsetest

Sisestage kappesi poti. Esimelde kork. Kinnitage kappel nii, et see oleks kavitedi annustamiseks õige nurga all. Vilje materjalit kavitedi. Rakendage aeglast ja ühastat survet. Ärge kasutage liigset jõudu! Kihil pakuks ei tohi ülätada 2 mm. Kapili esimeldeks potiostat pärast läpetamist tömmake kolb tagasi. Seejärel eemaldage kappel.

9.1.6 Kõvendamine

Kõvendamine vähendab kahjustamiseks 20 sekundit kihil kohal kasutades standardeet hambaravi polümerisatsioonideel. Valgusjuti osas tuleb hoida täidise pinnale vähimakult läheid. Mitme pinnaga täidise tuleb kõvendada igas küljel. Atmosfäärihaniku mõju tõttu jääb igi kihil pinnale õhuke mittepolümeriseeritud kile, mis dispercioonikult. See loob keemilise sideme kihtide vahel ja seda ei tohi ülätudata ega niiskeksasaatata.

9.1.7 Viimistlemine

ORBIS HiFi One Universal Composite ja saab viimistleda ja poleerida kohapeal. Viimistlemiseks sobiv viimistletemand, paininduv kettag (ORBIPol Discs), silikonpolereerijad (ORBIPol) ja poleerimispinslid. Kontrollige ja lõihugeks olustikku ja artikulatsiooni, et täitepinale ei jäiks liigset kontaktpunkte ega soovimatu artikulatsiooniräästas.

9.1.8 Täidised, katted ja spoonid

9.1.8.1 Kavitede ettevalmistamine

Pärast täidendi vältimist valmistatakse kavitede plastproteese. Kinnituge see ainult eugenooli mittesisaldava tsemendiga (ORTL-Temp Luting Cement NE).

9.1.8.2 Täidised, katte ja spoonide valmistamine

Väikest täidiseid, katte ja spoonide valmistatakse kavitede plastproteese. Kinnituge see ainult eugenooli mittesisaldava tsemendiga (ORTL-Temp Luting Cement NE).

9.1.8.3 Täidised, katte ja spoonide valmistamine

Väikest täidiseid, katte ja spoonide valmistatakse kavitede plastproteese. Kinnituge see ainult eugenooli mittesisaldava tsemendiga (ORTL-Temp Luting Cement NE).

9.1.8.4 Täidised, katted, katted ja spoonid

Väikest täidiseid, katte ja spoonide valmistatakse kavitede plastproteese. Kinnituge see ainult eugenooli mittesisaldava tsemendiga (ORTL-Temp Luting Cement NE).

9.1.8.5 Täidised, katte ja spoonide valmistamine

Väikest täidiseid, katte ja spoonide valmistatakse kavitede plastproteese. Kinnituge see ainult eugenooli mittesisaldava tsemendiga (ORTL-Temp Luting Cement NE).

9.1.8.6 Täidised, katte ja spoonide valmistamine

Väikest täidiseid, katte ja spoonide valmistatakse kavitede plastproteese. Kinnituge see ainult eugenooli mittesisaldava tsemendiga (ORTL-Temp Luting Cement NE).

9.1.8.7 Täidised, katte ja spoonide valmistamine

Väikest täidiseid, katte ja spoonide valmistatakse kavitede plastproteese. Kinnituge see ainult eugenooli mittesisaldava tsemendiga (ORTL-Temp Luting Cement NE).

9.1.8.8 Täidised, katte ja spoonide valmistamine

Väikest täidiseid, katte ja spoonide valmistatakse kavitede plastproteese. Kinnituge see ainult eugenooli mittesisaldava tsemendiga (ORTL-Temp Luting Cement NE).

9.1.8.9 Täidised, katte ja spoonide valmistamine

Väikest täidiseid, katte ja spoonide valmistatakse kavitede plastproteese. Kinnituge see ainult eugenooli mittesisaldava tsemendiga (ORTL-Temp Luting Cement NE).

9.1.8.10 Täidised, katte ja spoonide valmistamine

Väikest täidiseid, katte ja spoonide valmistatakse kavitede plastproteese. Kinnituge see ainult eugenooli mittesisaldava tsemendiga (ORTL-Temp Luting Cement NE).

9.1.8.11 Täidised, katte ja spoonide valmistamine

Väikest täidiseid, katte ja spoonide valmistatakse kavitede plastproteese. Kinnituge see ainult eugenooli mittesisaldava tsemendiga (ORTL-Temp Luting Cement NE).

9.1.8.12 Täidised, katte ja spoonide valmistamine

Väikest täidiseid, katte ja spoonide valmistatakse kavitede plastproteese. Kinnituge see ainult eugenooli mittesisaldava tsemendiga (ORTL-Temp Luting Cement NE).

9.1.8.13 Täidised, katte ja spoonide valmistamine

Väikest täidiseid, katte ja spoonide valmistatakse kavitede plastproteese. Kinnituge see ainult eugenooli mittesisaldava tsemendiga (ORTL-Temp Luting Cement NE).

9.1.8.14 Täidised, katte ja spoonide valmistamine

Väikest täidiseid, katte ja spoonide valmistatakse kavitede plastproteese. Kinnituge see ainult eugenooli mittesisaldava tsemendiga (ORTL-Temp Luting Cement NE).

9.1.8.15 Täidised, katte ja spoonide valmistamine

Väikest täidiseid, katte ja spoonide valmistatakse kavitede plastproteese. Kinnituge see ainult eugenooli mittesisaldava tsemendiga (ORTL-Temp Luting Cement NE).

9.1.8.16 Täidised, katte ja spoonide valmistamine

Väikest täidiseid, katte ja spoonide valmistatakse kavitede plastproteese. Kinnituge see ainult eugenooli mittesisaldava tsemendiga (ORTL-Temp Luting Cement NE).

9.1.8.17 Täidised, katte ja spoonide valmistamine

Väikest täidiseid, katte ja spoonide valmistatakse kavitede plastproteese. Kinnituge see ainult eugenooli mittesisaldava tsemendiga (ORTL-Temp Luting Cement NE).

9.1.8.18 Täidised, katte ja spoonide valmistamine

Väikest täidiseid, katte ja spoonide valmistatakse kavitede plastproteese. Kinnituge see ainult eugenooli mittesisaldava tsemendiga (ORTL-Temp Luting Cement NE).

9.1.8.19 Täidised, katte ja spoonide valmistamine

Väikest täidiseid, katte ja spoonide valmistatakse kavitede plastproteese. Kinnituge see ainult eugenooli mittesisaldava tsemendiga (ORTL-Temp Luting Cement NE).

9.1.8.20 Täidised, katte ja spoonide valmistamine

Väikest täidiseid, katte ja spoonide valmistatakse kavitede plastproteese. Kinnituge see ainult eugenooli mittesisaldava tsemendiga (ORTL-Temp Luting Cement NE).

9.1.8.21 Täidised, katte ja spoonide valmistamine

Väikest täidiseid, katte ja spoonide valmistatakse kavitede plastproteese. Kinnituge see ainult eugenooli mittesisaldava tsemendiga (ORTL-Temp Luting Cement NE).

9.1.8.22 Täidised, katte ja spoonide valmistamine

Väikest täidiseid, katte ja spoonide valmistatakse kavitede plastproteese. Kinnituge see ainult eugenooli mittesisaldava tsemendiga (ORTL-Temp Luting Cement NE).

9.1.8.23 Täidised, katte ja spoonide valmistamine

Väikest täidiseid, katte ja spoonide valmistatakse kavitede plastproteese. Kinnituge see ainult eugenooli mittesisaldava tsemendiga (ORTL-Temp Luting Cement NE).

9.1.8.24 Täidised, katte ja spoonide valmistamine

Väikest täidiseid, katte ja spoonide valmistatakse kavitede plastproteese. Kinnituge see ainult eugenooli mittesisaldava tsemendiga (ORTL-Temp Luting Cement NE).

9.1.8.25 Täidised, katte ja spoonide valmistamine

Väikest täidiseid, katte ja spoonide valmistatakse kavitede plastproteese. Kinnituge see ainult eugenooli mittesisaldava tsemendiga (ORTL-Temp Luting Cement NE).

9.1.8.26 Täidised, katte ja spoonide valmistamine

Väikest täidiseid, katte ja spoonide valmistatakse kavitede plastproteese. Kinnituge see ainult eugenooli mittesisaldava tsemendiga (ORTL-Temp Luting Cement NE).

9.1.8.27 Täidised, katte ja spoonide valmistamine

Väikest täidiseid, katte ja spoonide valmistatakse kavitede plastproteese. Kinnituge see ainult eugenooli mittesisaldava tsemendiga (ORTL-Temp Luting Cement NE).

9.1.8.28 Täidised, katte ja spoon